

• THE NATIVITY OF THE LORD •
• LA NATIVIDAD DEL SEÑOR •

**A SAVIOR
HAS BEEN BORN.**

**HA NACIDO
UN SALVADOR.**

ST. MARY, OUR LADY OF THE PRESENTATION CATHOLIC CHURCH - EUGENE, OREGON DECEMBER 25, 2024

©LPI

CHRISTMAS SEASON: DECEMBER 25 - JANUARY 12

The season of Christmas doesn't end on December 25, it *begins*. Some may hurry to toss the decorations in the attic and the tree in the compost, but what we have waited for has just begun. As Catholics, we celebrate the joy of Christmas from the Nativity of the Lord until the Baptism of the Lord.

TEMPORADA NAVIDEÑA: 25 DE DICIEMBRE - 12 DE ENERO

La temporada navideña no termina el 25 de diciembre, comienza. Algunos pueden apresurarse a tirar los adornos al ático y el árbol al abono, pero lo que han esperado acaba de comenzar. Como católicos, celebramos la Navidad desde la Natividad del Señor hasta la Bautismo de del Señor.

A Candlelight Concert

Celebrating the Christmas Season

Experience an enchanting
evening of song
showcasing
members of the parish

Please RSVP:
information@stmaryeugene.com
541.342.1139



Friday, January 3rd, 2025 6:30 PM
St. Mary Catholic Church 1062 Charnelton St.

100% of the
Donations
at the Door
will go to the next
Building Project



THE EPIPHANY IS SUNDAY, JANUARY 5TH

Join us in celebrating the Epiphany with King Cake on Sunday, January 5th. The Guadalupe group will provide freshly baked three-kings cake, a popular treat associated with the Epiphany, which marks the Twelfth Night after Christmas. The cake's shape and ingredients can vary, but it commonly contains a figurine representing the Christ Child hidden inside.

LA EPIFANÍA ES EL DOMINGO 5 DE ENERO

Únase a nosotros para celebrar la Epifanía con Roscón de Reyes el domingo 5 de enero. El grupo de Guadalupe ofrecerá un Roscón de Reyes recién horneado, un dulce popular asociado con la Epifanía, que marca la Duodécima Noche después de Navidad. La forma y los ingredientes del Roscón pueden variar, pero generalmente contiene una figura que representa al Niño Jesús escondido en su interior.

EVERYDAY STEWARDSHIP

Easter is coming! What an odd thing to say at Christmas! For most of us, on this day, Easter is far from our thoughts or imagination. We might be focusing on the gift God gave to us in the Incarnation. God the Father gave to us His only begotten Son. However, our society focuses too much on this one part of the story. The truth is that this is the beginning of a story. This is the start of a gift. The true gift is not that God gave to us His Son in birth, but instead God gave us His Son in death.

If Jesus did not die and rise from the dead, would Christmas be such a wonderful and meaningful time? It would be an interesting and cool story, but Jesus was born to die and then conquer death for all of us. On this day, the true Paschal Lamb was born into the world. This is not a day of innocence but a day that makes true reconciliation for our transgressions possible.

This awareness does not make Christmas a sad time but instead a more joyous occasion. Can there be a greater love than to lay down one's life for another? The crucifixion would not occur for about another 33 years, but on this day, our God laid down the life of His Son. He laid him down in a manger and set into motion a series of events that redeemed all of creation. There is no sadness, because today Jesus is alive and well! May your Christmas be filled with Easter joy for He is today, tomorrow, and forever the greatest gift our God could ever give us.

—Tracy Earl Welliver, MTS

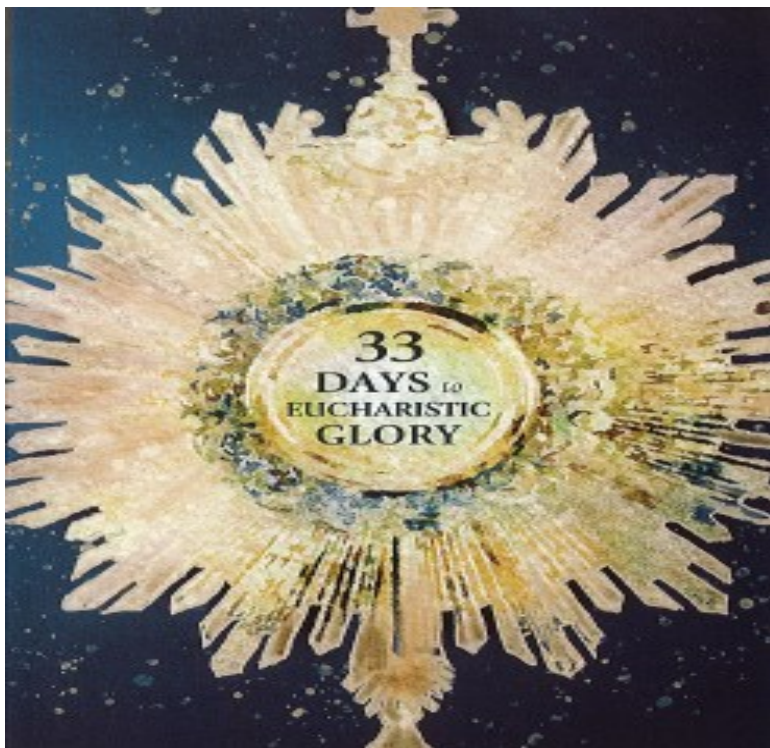
LA CORRESPONSABILIDAD DIARIA

¡Llega la cuaresma! Qué cosa tan rara escuchar durante la navidad. En este día, para muchos, la cuaresma está tan lejos que ni está en nuestros pensamientos. Quizá estemos enfocados en el regalo de la encarnación que Dios nos dio. Dios padre nos regaló su único hijo. Sin embargo, la sociedad se enfoca demasiado en esta parte de la historia. La verdad es que esto es solo el comienzo de la historia. Es el comienzo de un regalo. El regalo verdadero no es que Dios nos dio su hijo en nacimiento, pero nos lo dio en la muerte.

Si Jesús no hubiera muerto ni resucitado, ¿la navidad sería un hermoso tiempo? Sería una historia interesante, pero Dios nació para morir y conquistar la muerte por todos nosotros. En este día, el verdadero cordero nació. No es un día de inocencia, sino un día que hace que tengamos verdadera reconciliación.

Estar consciente de esto no significa que la temporada de la navidad es triste, ¡sino feliz! ¿Hay más grande amor que dar la vida por otro? En este día, Dios dio la vida de su hijo. Lo puso en un pesebre y comenzaron los eventos que remidieron a toda la creación. No hay tristeza, ¡porque hoy Jesús está vivo! Que su navidad esté llena de la alegría de la cuaresma. Hoy, mañana y para siempre, Él es el más grande regalo que Dios nos pudo haber dado.

—Tracy Earl Welliver, MTS



PARISH CONSECRATION TO THE EUCHARIST

On Wednesday, January 1, the Parish will begin a journey toward a parish Consecration to the Eucharist. This consecration is an invitation to dedicate yourself to God and make yourself 100 percent available to carry out His will on this earth. It is an act of unconditional surrender to set aside our distractions and selfishness, dedicate ourselves abundantly, wholeheartedly, and completely to the will of God, and promise to respond to God's grace faithfully. Together, we will follow *33 Days of Eucharistic Glory*, a book of daily lessons to prepare our hearts and minds for consecration to the Eucharist. This journey will culminate on **Sunday, February 2**, our parish feast Day, the Presentation of the Lord. A special thank you to the Knights of Columbus for providing the funding for this event.

CONSAGRACIÓN PARROQUIAL A LA EUCHARISTÍA

El miércoles 1 de enero, la Parroquia comenzará un viaje hacia una Consagración parroquial a la Eucaristía. Esta consagración es una invitación a dedicarse a Dios y estar 100 por ciento disponible para llevar a cabo Su voluntad en esta tierra. Es un acto de entrega incondicional para dejar de lado nuestras distracciones y egoísmo, dedicarnos abundantemente, de todo corazón y completamente a la voluntad de Dios, y prometer responder a la gracia de Dios fielmente. Juntos, seguiremos *33 Días de Gloria Eucarística*, un libro de lecciones diarias para preparar nuestros corazones y mentes para la consagración a la Eucaristía. Este viaje culminará el **domingo 2 de febrero**, nuestro día de fiesta parroquial, la Presentación del Señor. Un agradecimiento especial a los Caballeros de Colón por proporcionar la financiación para este evento.



ST. MARY HAS BEEN BLESSED THIS YEAR

January: The Our Lady of Guadalupe group provided King Cake to celebrate the Epiphany. Our Concert Series began with BoKyung Cecilia Lee performing a Solo Piano Recital.

February: The Knights of Columbus annual Valentine's Dinner and Dance was held in support of First Way. Ash Wednesday fell on Valentine's Day, turning a day of love and romance into a day of fasting and abstinence. A Lenten Soup Ministry was formed to serve fasting-compliant homemade soups after the 12:15 pm Masses on Fridays during Lent.

March: Twenty one Adults entered full communion with the Catholic Church at the Easter Vigil.

April: The St. Mary Conference of St. Vincent de Paul restarted.

May: Fifty-eight children received their First Communion and Bishop Peter Smith confirmed forty-six youth and four adults. The International Pilgrim Statue visited St. Mary.

June: O'Hara held its graduation and reception. The Concert Series continued with Craig Einhorn performing a bilingual concert of Spanish Guitar music and songs. Children enjoyed four days of Vacation Bible School.

July: An olive wood vendor from Bethlehem visited.

August: The first of three phases to refurbish our beloved organ was completed, and Fr. Freddy Bonilla arrived on a temporary assignment. Faith Formation registration began.

September: Fr. Joseph Francis, our new Parochial Vicar, arrived. Our first Involvement Sunday event was held. First Communion and Confirmation registration began.

October: Chrysten Copley, our new Youth and Young Adult Ministry Coordinator joined our staff, and Immaculée Ilibagiza, led a Marian retreat.

November: The St. Nicholas 50/50 Snowball Raffle began.

December: A novena for Our Lady of Guadalupe was held in preparation for the feast day. The St. Mary Catholic store reopened and St. Nicholas Christmas Fair was held.

RESUMEN DEL AÑO EN SANTA MARÍA

Enero: El grupo de Nuestra Señora de Guadalupe proporcionó la Rosca de Reyes para celebrar la Epifanía. Nuestra serie de conciertos comenzó con BoKyung Cecilia Lee interpretando un recital de piano solo.

Febrero: Se llevó a cabo la cena y baile anual de San Valentín de los Caballeros de Colón en apoyo de First Way. El Miércoles de Ceniza cayó en el día de San Valentín, convirtiendo un día de amor y romance en un día de ayuno y abstinencia. Se formó un Ministerio de Sopas de Cuaresma para servir sopas caseras que cumplen con el ayuno después de las misas de las 12:15 p. m. los viernes durante la Cuaresma.

Marzo: Veintiuno adultos entraron en plena comunión con la Iglesia Católica en la Vigilia Pascual.

Abril: Se reinició la Conferencia de St. Mary de San Vicente de Paúl.

Mayo: Cincuenta y ocho niños recibieron su Primera Comunión y el obispo Peter Smith confirmó a cuarenta y seis jóvenes y cuatro adultos. La Estatua Peregrina Internacional visitó Sta. María.

Junio: O'Hara celebró su graduación y recepción. La serie de conciertos continuó con Craig Einhorn interpretando un concierto bilingüe de música y canciones de guitarra española. Los niños disfrutaron de cuatro días de Escuela Bíblica de Vacaciones.

Agosto: Se completó la primera de las tres fases para renovar nuestro amado órgano y el padre Freddy Bonilla llegó en una asignación temporal. Comenzó la inscripción para la Formación de la Fe.

Septiembre: Llegó el padre Joseph Francis, nuestro nuevo Vicario Parroquial. Se llevó a cabo nuestro primer evento del Domingo de Participación. Comenzó la inscripción para la Primera Comunión y la Confirmación.

Octubre: Chrysten Copley, nuestra nueva Coordinadora del Ministerio de Jóvenes y Adultos Jóvenes se unió a nuestro personal y Immaculée Ilibagiza dirigió un retiro mariano.

Noviembre: Comenzó la Rifa de Bolas de Nieve 50/50 de San Nicolás.

Diciembre: Se realizó una novena para Nuestra Señora de Guadalupe en preparación para el día festivo. La tienda católica Sta. María reabrió sus puertas y se celebró la Feria Navideña de San Nicolás.